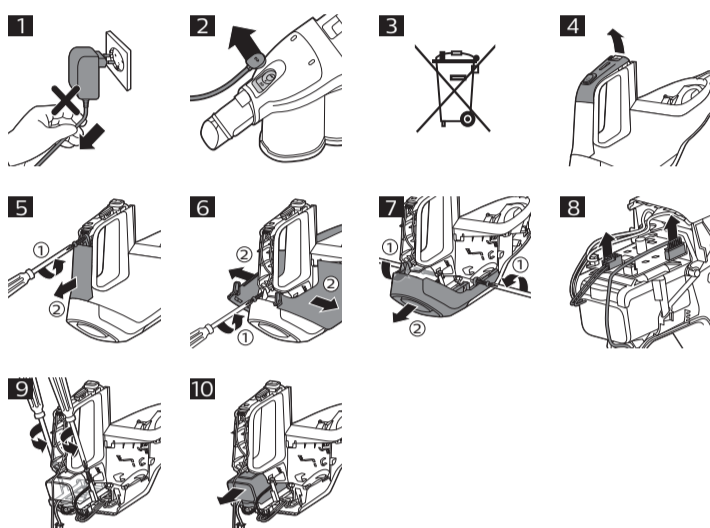
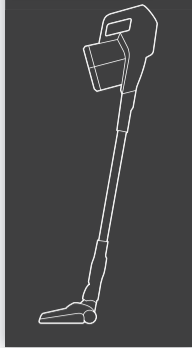


**PHILIPS**



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved  
3000.062.6135.1 (07/2021)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé

English

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

#### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

#### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance or the adapter if it is damaged. Always replace a damaged part with one of the original type.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always keep the magnetic charging disc away from very small children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Unplug the adapter if you are not going to use the appliance for some time.
- When storing the appliance for more than a month (without usage or charging), make sure that the battery is charged to at least 50%. Storing the appliance with an empty battery may lead to irreversible damage to the battery.
- Also make sure that the adapter is unplugged when the appliance is stored.
- Do not let the motorized brush move over the mains cords of other appliances or other cables as this may cause a hazard.
- Keep loose clothing, hair and body parts away from the motorized brushes.
- Do not cover or block the ventilation openings when the appliance is operating.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if the appliance is not specifically shown in the user manual.
- Only charge the appliance with the adapter supplied. Only use 25V adapter ZD12D250050EU or 29V adapter ZD12D290050EU. The corresponding adapter number can be found on the adapter.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- This product contains a rechargeable battery. The battery may only be replaced by a qualified service engineer.
- Take the appliance to an authorized Philips service center when you can no longer recharge it or when it runs out of power quickly.
- To prevent damage, do not use the appliance if the filter is not present in the dust container.

#### Caution

- During charging, the adapter becomes warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Remove the adapter from the wall socket by pulling at the cord (Fig. 1). When you do not use the charging adapter for charging, always unplug the appliance by first detaching the magnetic charging disc from the underside of the appliance (Fig. 2).
- Always switch off the appliance after use and before you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Do not clean the dust container and the dust container lid in the dishwasher. They are not dishwasher-proof.
- Make sure to wash the filter at least once every two weeks by hand only, to ensure best performance. Squeeze until the water is clean. Let the filter dry for 24 hours before reuse.

- Do not clean the filter with scouring pads or abrasive cleaning agents.
- Always use the vacuum cleaner with the filter assembled.
- If you clean the filter with water, make sure that it is completely dry before you put it back into the dust container. Do not dry the filter in direct sunlight, on the radiator or in the tumble dryer.
- Replace the filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged (see 'Ordering accessories').
- Make sure that the appliance is installed with the charging station attached to the wall according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the charging station, to avoid the risk of electric shock.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

### Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

### Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

### Removing the rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- 1 Disconnect the appliance from the wall socket and let it run until the motor stops.
- 2 Remove the dust container from the appliance.
- 3 Pull the display cover from the top of the handgrip (Fig. 4).
- 4 Undo the screw of the handle cover and pull the handle cover off the appliance (Fig. 5).
- 5 Undo the bottom cover screw (1) and then remove the side panels. (Fig. 6)
- 6 Remove the bottom cover screws on the left and right side (1). Then remove the bottom cover (2) (Fig. 7).
- 7 Disconnect the battery connector and the display connector from the printed circuit board (Fig. 8).
- 8 Undo the battery frame screws (Fig. 9).
- 9 Remove the battery from the appliance and dispose of it according to the rules (Fig. 10).




### Operating time

	FC6723, FC6722	FC6727, FC6726, FC6725, FC6724
Using the appliance with Turbo power mode (Setting 2)	15 minutes	20 minutes
Using the appliance with regular power mode (Setting 1)	30 minutes	40 minutes

### Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	When the battery is empty, the bottom segment of the display flashes red.	To charge the battery, connect the appliance to the charging station or attach the magnetic charging disc of the charging station directly to the handheld vacuum cleaner.
	You have to push the slider forward to switch on the appliance.	Push the slider forward to setting 1 to switch on. Increase the suction power further by pushing the slider to setting 2 to clean dirty surfaces.
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone. Make sure that you wash the sponge filter at least once every two weeks if you use the appliance regularly.
	You have not attached the dust container lid properly to the dust container. You have not attached the dust container to the appliance properly. In both cases, there will be a loss of suction power.	Make sure that you attach the dust container lid to the dust container and the dust container to the appliance properly.
	An object may be stuck inside the tube.	Remove the tube and check for blockages.
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
	The filter is not present in the appliance.	Make sure that the filter is in the appliance and assembled correctly.
	Something blocks the cyclone.	Check the cyclone for objects stuck in it and remove any object that blocks the cyclone.
	If dust falls out of the dust container, the dust container lid is probably not attached properly to the dust container.	Empty the dust container and attach the dust container lid correctly.
The appliance does not move smoothly across the floor when cleaning a carpet.	You selected a too high suction power.	Reduce the suction power by choosing setting 1.
The brush does not turn anymore.	The brush encounters too much resistance.	Clean the brush with a pair of scissors or by hand.
	The brush may stop turning when it encounters too much resistance from high-pile carpet.	Switch off the appliance and then switch it back on again.
	You have not installed the roller brush in the nozzle properly after cleaning.	Follow the instructions in the cleaning chapter of the user manual to slide the roller brush into the nozzle properly and secure it inside the nozzle by snapping home the locking lever.
FC6727, FC6726, FC6725, FC6723: The LEDs in the nozzle do not come on.	You have not attached the nozzle to the appliance or handheld properly.	Attach the nozzle to the appliance or handheld properly.
The appliance is not charging.	The magnetic connector is not connected correctly to the charging disk or the adapter is not inserted into the wall socket properly.	Make sure that the magnetic connector is connected properly to the charging disk and that the adapter is inserted into the wall socket properly.
	You have not connected the correct adapter and cord.	Make sure that you use the correct adapter and cord.
		If you have checked the above and the appliance still does not charge, take it to a Philips service center or contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
FC6727, FC6726: The mini turbo brush does not function properly.	The roller brush is blocked.	Remove hairs from the brush with a pair of scissors (see user manual).

Problem	Possible cause	Solution
	The roller brush is blocked by fabric or surfaces during cleaning.	Keep the mini turbo brush aligned with the surface and do not push the turbo brush into soft surfaces.
	The mini turbo brush is not fully closed.	Make sure that the top and bottom parts of the mini turbo brush are properly connected and there is no gap between the two parts. Check if the locking ring is in closed position (see user manual).
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel static electricity shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
	You vacuumed up fine sand, lime or a similar substance. This also causes static electricity.	Empty the dust container and clean the filter according to the instructions in the user manual.
The bottom segment of the display flashes red. 	The battery is empty.	Charge the battery by connecting the appliance to the charging station. You can also charge the appliance directly by inserting the adapter into the wall socket and attaching the magnetic charging disc to the underside of the appliance.
All segments of the display flash quickly. 	An error has occurred.	Check for any blockages in the tube or nozzle. Try recharging the appliance, emptying the dust container and cleaning the filter. If this does not help, take the appliance to a Philips service center or contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
The middle segment of the display flashes white and the bottom segment of the display flashes red. 	The appliance is stored or charged at temperatures below 5 °C.	Move the appliance to a warmer room. Do not store or charge the appliance at temperatures below 5 °C or above 40 °C.

## Bahasa Melayu

### Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesori anda dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk berlainan produk.

#### Bahaya

- Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain. Jangan sekali-kali sedut bahan mudah bakar dan jangan sedut abu selagi abu itu belum sejuk.
- Jangan sekali-kali merendam perkakas atau penyesuai dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah paip.

#### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambungkan perkakas ini.
- Pastikan anda memeriksa perkakas setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas atau penyesuai sekiranya rosak. Bahagian yang rosak hendaklah digantikan dengan jenis yang asli sahaja.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantikannya dengan plag lain, kerana ini membawa kepada situasi berbahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Sentiasa pastikan cakera pengecasan magnet jauh daripada kanak-kanak kecil.
- Cabut palam daripada soket sesalur sebelum membersihkan atau menyelenggarakan perkakas.
- Cabut palam penyesuai jika anda tidak akan menggunakan perkakas untuk tempoh yang lama.
- Apabila menyimpan perkakasan selama lebih daripada sebulan (tanpa digunakan atau dicas), pastikan bateri dicas sehingga sekurang-kurangnya 50%. Menyimpan perkakasan tersebut dengan bateri yang kosong mungkin menyebabkan kerosakan kekal pada bateri.
- Selain itu, pastikan bahawa penyesuai ditanggalkan apabila perkakasan disimpan.
- Jangan biarkan berus bermotor bergerak di atas kod sesalur kuasa perkakas lain atau kabel lain kerana ini boleh mengundang bahaya.
- Jauhkan pakaian yang longgar, rambut dan anggota badan daripada berus bermotor.
- Jangan tutup atau halang lubang ruang udara apabila perkakas sedang beroperasi.
- Pembersih vakum ini direka untuk penggunaan di rumah sahaja. Jangan gunakan pembersih vakum ini untuk menyedut sampah bangunan, habuk simen, abu, pasir halus, kapur dan bahan yang serupa. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum tanpa sebarang penuras. Ini akan merosakkan motor dan memendekkan hayat pembersih vakum. Sentiasa bersihkan semua bahagian pembersih vakum seperti ditunjukkan dalam manual pengguna. Jangan bersihkan sebarang bahagian dengan air dan/atau agen pembersih jika ini tidak ditunjukkan secara khusus dalam manual pengguna.
- Hanya cas perkakas dengan penyesuai yang dibekalkan. Hanya gunakan palam penyesuai 25V ZD12D250050EU atau palam penyesuai 29V ZD12D290050EU. Nombor penyesuai yang sepadan boleh ditemui pada penyesuai itu.
- Jangan buka, ubah suai, tebuk, rosakkan atau merungkas produk atau bateri untuk mengelak bateri daripada memanas atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan pintaskan litar, terlebih cas atau melakukan pengecasan berbalik pada bateri.
- Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengecasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengemas produk dan hubungi pengedar Philips tempatan anda.
- Jangan letakkan produk dan baterinya dalam ketuhar gelombang mikro atau pada dapur induksi.
- Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.
- Produk ini tidak mengandungi bateri yang boleh cas semula. Bateri hanya boleh diganti oleh jurutera servis yang bertauliah.
- Bawa perkakas ke pusat servis Philips yang sah apabila anda tidak boleh mengemas semula bateri atau apabila kuasa bateri itu habis dengan cepat.
- Untuk mengelakkan kerosakan, jangan gunakan jika penurasnya tiada di dalam bekas debu.

#### Awat

- Semasa mengemas, penyesuai menjadi panas untuk disentuh. Ini perkara biasa.
- Jangan pasang palam, cabut palam atau kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Jangan cabut palam penyesuai dari soket dinding dengan menarik kordnya (Raj. 1). Apabila anda tidak menggunakan stesen pengecas untuk mengemas, sentiasa cabut perkakas dengan menanggalkan cakera pengecas terlebih dahulu daripada bahagian bawah perkakas (Raj. 2).
- Sentiasa matikan perkakas selepas menggunakan dan sebelum anda mengemasnya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Jangan bersihkan bekas habuk dan penutup bekas habuk dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Baldi habuk tidak kalis mesin basuh pinggan.
- Pastikan anda mencuci penuras sekurang-kurangnya sekali setiap dua minggu sehingga air menjadi bersih. Biarkan penuras kering selama 24 jam sebelum digunakan semula.
- Jangan bersihkan penuras menggunakan pad penyental atau agen pembersih yang melelas.
- Sentiasa gunakan pembersih vakum bersama penuras.
- Jika anda membersihkan penuras dengan air, pastikan penuras tersebut kering sepenuhnya sebelum anda memasang kembali ke dalam bekas habuk. Jangan mengeringkan penuras di bawah cahaya matahari, pada radiator atau dalam mesin pengering.
- Gantikan penuras jika tidak lagi dapat dibersihkan dengan betul atau jika rosak (lihat 'Memesan aksesori').
- Pastikan perkakas dipasang stesen pengecas dilekapkan ke dinding mengikut arahan dalam manual pengguna.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hatilah semasa menggerudi lubang di dinding untuk melekatkan stesen pengecas.

#### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) atau pergi ke wakil penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Perkhidmatan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan antarabangsa untuk maklumat perhubungan).

## Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan antarabangsa.

## Kitar semula

- Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa (Raj. 3).
- Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan bateri secara berasingan.

## Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Bateri boleh cas semula yang terbina dalam mestilah ditanggalkan oleh profesional yang berkelayakan sahaja semasa perkakas dibuang. Sebelum mengeluarkan bateri, pastikan perkakas dicabutkan palam dari soket dinding dan bateri sudah kosong sepenuhnya.

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka perkakas tersebut dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.**

**Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.**

**Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dalam kerajang aluminium. Lekatkan terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.**

- 1 Cabut perkakas daripada salur kuasa dinding dan biarkan perkakas berjalan sehingga motornya berhenti.
- 2 Tanggalkan bekas habuk daripada perkakasan.
- 3 Tarik penutup paparan dari bahagian atas pemegang tangan (Raj. 4).
- 4 Tanggalkan skru penutup pemegang dan tarik penutup pemegang daripada perkakas (Raj. 5).
- 5 Tanggalkan penutup skru bahagian bawah (1) dan keluarkan panel sisi (Raj. 6)
- 6 Tanggalkan penutup skru bahagian bawah di sebelah kiri dan kanan (1). Kemudian tanggalkan penutup (2) (Raj. 7) bawah.
- 7 Putuskan sambungan penyambung bateri dan penyambung paparan daripada papan (Raj. 8) litar bercetak.
- 8 Tanggalkan skru (Raj. 9) bingkai bateri.
- 9 Keluarkan bateri daripada perkakas dan lupuskan menurut peraturan (Raj. 10).




## Masa operasi

	FC6723, FC6722	FC6727, FC6726, FC6725, FC6724
Menggunakan perkakas dengan mod kuasa Turbo (Tetapan 2)	15 minit	20 minit
Menggunakan perkakas dengan mod kuasa biasa (Tetapan 1)	30 minit	40 minit

## Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
Perkakas tidak berfungsi apabila saya menekan butang.	Apabila bateri kosong, segmen bawah paparan berkelip merah.	Untuk mengecap bateri, sambungkan perkakas ke stesen pengecas atau sambungkan cakera pengecas magnet stesen pengecas terus ke pembersih vakum tangan.
	Anda perlu menolak gelangar ke depan untuk menghidupkan perkakas.	Tolak gelangar ke depan ke tetapan 1 untuk menghidupkan perkakas. Tingkatkan kuasa sedutan lebih lanjut dengan menolak gelangar ke tetapan 2 untuk membersihkan permukaan yang kotor.
Perkakas tersebut mempunyai kuasa sedut yang lebih rendah daripada biasa.	Turas dan siklon telah kotor.	Bersihkan turas dan siklon. Pastikan bahawa anda mencuci penuras anda sekurang-kurangnya sekali setiap dua minggu jika anda menggunakan perkakas dengan kerap.
	Anda belum memasang penutup bekas habuk dengan betul pada bekas habuk. Anda belum memasang bekas habuk dengan betul pada perkakas. Dalam kedua-dua keadaan, perkakas akan kehilangan kuasa sedutan.	Pastikan anda memasang penutup bekas habuk pada bekas habuk dan bekas habuk ke perkakas dengan betul.
	Objek mungkin tersangkut dalam tiub.	Keluarkan tiub dan periksa untuk sekatan.
Habuk terkeluar daripada perkakas.	Penurasnya kotor.	Bersihkan turas.
	Tiada penuras dalam perkakas.	Pastikan bahawa penuras berada dalam perkakas dan dipasang dengan betul.
	Ada sesuatu yang menyekat siklon.	Periksa siklon untuk objek yang tersangkut di dalam dan keluarkan sebarang objek yang menyekat siklon.
	Jika habuk keluar daripada bekas habuk, penutup bekas habuk mungkin tidak dipasang dengan betul pada bekas habuk.	Kosongkan bekas habuk dan pasang penutup bekas habuk dengan betul.
Perkakas tidak bergerak dengan lancar di atas lantai semasa membersihkan karpet.	Anda telah memilih kuasa sedutan yang terlalu tinggi.	Kurangkan kuasa sedutan dengan memilih tetapan 1.
Berus tidak lagi berpusing.	Berus menghadapi terlalu banyak rintangan.	Bersihkan berus dengan sepasang gunting atau dengan tangan.
	Berus mungkin berhenti berpusing apabila ia berhadapan dengan terlalu banyak rintangan daripada karpet yang tebal.	Matikan iklan perkakas dan kemudian hidupkan semula perkakas.
	Anda belum memasang berus penggolek dengan betul selepas pembersihan.	Ikuti arahan dalam bab pembersihan dalam manual pengguna untuk meluncurkan berus penggolek ke dalam muncung dengan betul dan pasang ke dalam muncung dengan menekan tuil pengunci.
FC6727, FC6726, FC6725, FC6723: LED dalam muncung tidak menyala.	Anda tidak memasang muncung dengan betul pada perkakas atau alat pegang.	Pasang muncung dengan betul pada perkakas atau alat pegang.
Perkakas tidak mengecap.	Penyambung magnet tidak disambungkan dengan betul pada cakera pengecas atau palam penyesuai tidak dimasukkan ke dalam soket dinding dengan betul.	Pastikan penyambung magnet disambungkan dengan betul ke cakera pengecas dan palam penyesuai dimasukkan ke soket dinding dengan betul.
	Anda belum menyambungkan palam penyesuai dan kord yang betul.	Pastikan anda menggunakan palam penyesuai dan kord yang betul.
		Jika anda telah memeriksa perkara di atas dan perkakas masih belum dicas, bawa perkakas ke pusat servis Philips atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
FC6727, FC6726: Berus turbo mini tidak berfungsi dengan betul.	Berus golek tersumbat.	Keluarkan bulu daripada berus menggunakan sepasang gunting (lihat manual).
	Berus guling dihalang oleh fabrik atau permukaan semasa pembersihan.	Sejajarkan berus turbo mini dengan permukaan dan jangan tolak berus turbo ke dalam permukaan lembut.
	Berus turbo mini tidak ditutup dengan sepenuhnya.	Pastikan bahagian atas dan bawah berus turbo mini disambungkan dengan betul dan tiada jurang antara dua bahagian itu. Periksa sama ada cincin mengunci berada dalam posisi tutup (lihat manual pengguna).
Kadang-kadang saya terasa kejutan elektrik statik ketika menggunakan pembersih vakum.	Pembersih vakum anda mengumpulkan elektrik statik. Lebih rendah kelembapan udara lebih tinggi elektrik statik yang terkumpul pada perkakas.	Nyahcas perkakas dengan kerap dengan mendekati tiub pada objek logam lain di dalam bilik (contohnya kaki meja atau kerusi, dsb.). Anda juga boleh meningkatkan tahap kelembapan udara di dalam bilik.
	Anda telah memvakum pasir halus, kapur atau bahan yang serupa. Ini juga menyebabkan elektrik statik.	Kosongkan bekas habuk dan bersihkan penuras mengikut arahan dalam manual pengguna ini.
Segmen bawah paparan berkelip merah. 	Bateri kosong.	Cas bateri dengan menyambung perkakas ke stesen pengecas. Anda juga boleh mengecas perkakas secara langsung dengan memasukkan penyesuai ke dalam soket dinding dan menyambungkan cakera pengecas magnet ke bahagian bawah perkakas.
Semua segmen paparan berkelip dengan pantas. 	Ralat telah berlaku.	Periksa sama ada tiub atau muncung tersumbat. Cuba cas semula perkakas, kosongkan bekas habuk dan bersihkan penuras. Jika perkara ini tidak membantu, bawa perkakas ke pusat servis Philips atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Segmen tengah paparan berkelip putih dan segmen bawah paparan berkelip merah. 	Perkakas disimpan atau dicas pada suhu bawah 5°C.	Alihkan perkakas ke bilik yang lebih hangat. Jangan simpan atau cas perkakas pada suhu bawah 5°C atau melebihi 40°C.

Tiếng Việt

## Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị cùng phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau cho những sản phẩm khác nhau.

### Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Không hút những chất dễ cháy và không hút tro khi còn nóng.
- Không nhúng thiết bị hoặc bộ nguồn vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

### Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ điều hợp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị hoặc bộ nguồn nếu bị hỏng. Luôn thay thế bộ phận bị hỏng bằng bộ phận cùng loại và đúng tiêu chuẩn.
- Bộ điều hợp chứa bộ biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát.
- Luôn giữ đĩa sạc từ tránh xa tầm tay trẻ rất nhỏ.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Tháo bộ nguồn nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài.
- Khi lưu trữ thiết bị trong vòng một tháng trở lên (không sử dụng hoặc sạc), hãy đảm bảo rằng pin được sạc ở mức tối thiểu 50%. Việc lưu trữ thiết bị có pin đã cạn có thể gây hư hỏng không thể khắc phục đối với pin.
- Ngoài ra, cũng đảm bảo bộ thích ứng được rút phích cắm khi lưu trữ thiết bị.
- Không để bàn chải mô tơ di chuyển qua dây điện của các thiết bị hoặc dây cáp khác vì có thể gây nguy hiểm.
- Giữ tóc, các bộ phận cơ thể và quần áo lỏng lẻo tránh xa bàn chải mô tơ.
- Không che hoặc chặn lỗ thông gió khi thiết bị đang chạy.
- Máy hút bụi này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình. Không dùng máy hút bụi này để hút rác thải xây dựng, bụi xi măng, tro, cát tinh, vôi và các chất tương tự. Không sử dụng máy hút bụi khi không có túi lọc. Nếu không, hành động này có thể làm hư mô-tơ và giảm tuổi thọ của máy hút bụi. Luôn vệ sinh tất cả các bộ phận của máy hút bụi như mô tả trong hướng dẫn sử dụng. Không rửa bất kỳ bộ phận nào với nước và/hoặc chất tẩy rửa nếu điều này không được ghi cụ thể trong hướng dẫn sử dụng.
- Chỉ sạc thiết bị bằng bộ nguồn đi kèm. Chỉ sử dụng bộ nguồn 25V ZD12D250050EU hoặc 29V ZD12D290050EU. Có thể tìm thấy mã số bộ nguồn tương ứng trên bộ nguồn.
- Không mở, sửa đổi, chọc thủng, làm hư hại và tháo rời sản phẩm hoặc pin để ngăn pin nóng lên hoặc ngăn pin giải phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm. Không làm đoản mạch pin, sạc điện quá mức hay sạc ngược chiều pin.
- Không để sản phẩm và pin gần nguồn lửa, đồng thời không để sản phẩm và pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao.
- Nếu sản phẩm bị nóng hoặc có mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nếu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với Philips.
- Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cảm ứng.
- Nếu pin bị hư hỏng hoặc rò rỉ, phải tránh tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu xảy ra sự cố này, phải ngay lập tức rửa sạch bằng nước và tới cơ sở chăm sóc y tế.
- Sản phẩm này dùng pin có thể sạc lại. Pin chỉ có thể được kỹ sư dịch vụ có chuyên môn thay.
- Mang thiết bị đến trung tâm bảo hành được Philips ủy quyền khi bạn không thể sạc lại được nữa hoặc khi thiết bị nhanh hết điện.
- Để tránh hư hỏng, không dùng thiết bị khi không có bộ lọc trong ngăn chứa bụi.

### Chú ý

- Trong khi sạc, bộ nguồn có thể nóng lên khi chạm vào. Đây là hiện tượng bình thường.
- Không cầm, rút phích cắm hoặc vận hành thiết bị bằng tay ướt.
- Không rút bộ nguồn khỏi ổ cắm trên tường bằng cách kéo dây điện (Hình 1). Khi không dùng để sạc, hãy luôn rút dây cắm thiết bị bằng cách tháo rời đĩa sạc từ khay mặt dưới của thiết bị (Hình 2) trước tiên.
- Luôn tắt thiết bị sau khi sử dụng và trước khi sạc.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Không rửa ngăn chứa bụi và nắp ngăn chứa bụi trong máy rửa chén. Các bộ phận này không rửa bộ lọc bằng tay ít nhất một lần mỗi tuần để có hiệu quả cao nhất. Vắt cho đến khi nước sạch. Để bộ lọc khô sau 24 giờ trước khi sử dụng lại.
- Không dùng miếng tẩy rửa hay chất làm sạch nào có tính ăn mòn để vệ sinh bộ lọc.
- Luôn sử dụng máy hút bụi khi đã lắp bộ lọc.
- Nếu muốn dùng nước để rửa bộ lọc, hãy đảm bảo hong khô hoàn toàn bộ lọc trước khi lắp lại vào ngăn chứa bụi. Không phơi bộ lọc dưới ánh nắng trực tiếp, trên bộ tản nhiệt hoặc trong máy sấy.
- Hãy thay bộ lọc nếu không thể làm sạch được nữa hoặc đã bị hư hỏng (xem 'Đặt mua phụ kiện').
- Đảm bảo rằng khi lắp đặt thiết bị, để sạc đã được gắn lên tường theo đúng hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng.
- Hãy thận trọng để tránh bị điện giật khi khoan lỗ trên tường để gắn đế sạc.

### Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

### Đặt mua phụ kiện

Đặt mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, truy cập [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của mình (xem tờ bảo hành quốc tế để biết chi tiết liên hệ).

### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

### Tái chế

- Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện và pin không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (Hình 3).
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và pin.

## Tháo pin sạc

Chỉ chuyên gia có trình độ mới được tháo pin sạc tích hợp khi vứt bỏ thiết bị. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo thiết bị đã được ngắt khỏi ổ điện và pin hết điện hoàn toàn.

**Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi thao tác với các dụng cụ để mở thiết bị và khi vứt bỏ pin sạc.**

**Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.**

Để tránh gây đoản mạch pin sau khi tháo ra, không được để các cực của pin tiếp xúc với đồ vật kim loại (ví dụ: tiền xu, kẹp tóc, nhẫn). Không bọc pin trong giấy nhôm. Dán hai đầu pin hoặc cho pin vào một túi nhựa trước khi vứt bỏ.


- 1 Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện và để thiết bị chạy cho tới khi mô-tơ ngừng hẳn.
- 2 Tháo nắp chứa bụi khỏi thiết bị.
- 3 Kéo nắp hiển thị từ trên đầu tay cầm (Hình 4).
- 4 Tháo vít ở nắp tay cầm và kéo nắp tay cầm ra khỏi thiết bị (Hình 5).
- 5 Tháo vít nắp ở dưới (1) rồi tháo tấm mặt bên. (Hình 6)
- 6 Tháo vít nắp ở dưới ở phía phải và trái (1). Sau đó, tháo nắp bên dưới (2) (Hình 7).
- 7 Ngắt kết nối đầu nối pin và đầu nối màn hình khỏi bảng (Hình 8) mạch in.
- 8 Tháo vít (Hình 9) khung pin.
- 9 Tháo pin ra khỏi thiết bị và thải bỏ theo quy định (Hình 10).

## Thời gian hoạt động

	FC6723, FC6722	FC6727, FC6726, FC6725, FC6724
Dùng thiết bị với chế độ điện Turbo (Mức 2)	15 phút	20 phút
Dùng thiết bị với chế độ điện thông thường (Mức 1)	30 phút	40 phút

## Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Nguyên nhân dự đoán	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động khi tôi nhấn nút.	Khi hết pin, phần cuối màn hình sẽ nháy đỏ.	Để sạc pin, hãy cắm thiết bị vào để sạc hoặc gắn đĩa sạc từ của để sạc trực tiếp vào máy hút bụi cầm tay.
	Bạn cần đẩy thanh trượt về phía trước để bật thiết bị.	Đẩy thanh trượt về phía mức 1 để bật thiết bị. Tăng thêm sức hút bằng cách đẩy thanh trượt về mức 2 để làm sạch bề mặt bẩn.
Thiết bị có công suất hút thấp hơn bình thường.	Bộ lọc và hệ thống gió xoáy bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc và hệ thống gió xoáy. Hãy đảm bảo rửa sạch bộ lọc xối ít nhất là hai tuần một lần nếu bạn dùng thiết bị thường xuyên.
	Bạn chưa lắp nắp vào ngăn chứa bụi đúng cách. Bạn chưa lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị đúng cách. Trong cả hai trường hợp, lực hút sẽ bị giảm.	Hãy đảm bảo bạn lắp nắp vào ngăn chứa bụi và lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị đúng cách.
	Vật thể có thể bị mắc trong ống.	Tháo ống ra và kiểm tra xem có bị mắc kẹt gì bên trong không.
Bụi thoát ra khỏi thiết bị.	Bộ lọc bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc.
	Không có bộ lọc trong thiết bị.	Hãy đảm bảo bộ lọc có trong thiết bị và đã được lắp vào đúng cách.
	Có vật gì đó đã chặn hệ thống gió xoáy.	Hãy kiểm tra hệ thống gió xoáy xem có vật nào bị kẹt bên trong không và loại bỏ bất kỳ vật nào cản hệ thống gió xoáy.
	Nếu bụi rơi ra khỏi ngăn chứa bụi thì có thể nắp ngăn chứa bụi đang không được lắp vào ngăn chứa bụi đúng cách.	Hãy đổ sạch ngăn chứa bụi và gắn lại nắp ngăn cho đúng cách.
Thiết bị di chuyển thiếu trơn tru trên sàn khi vệ sinh thảm trải.	Bạn đã chọn công suất hút quá cao.	Hãy giảm công suất hút bằng cách chọn mức 1.
Bàn chải không xoay được nữa.	Bàn chải bị cản lại quá nhiều.	Làm sạch bàn chải bằng kéo hoặc bằng tay.
	Bàn chải có thể ngừng quay nếu gặp quá nhiều cản trở từ thảm sợi dài.	Hãy tắt thiết bị rồi bật lại.
	Bạn chưa lắp bàn chải xoay vào đầu hút đúng cách sau khi vệ sinh.	Hãy làm theo hướng dẫn ở chương vệ sinh thiết bị trong sách hướng dẫn sử dụng để trượt bàn chải xoay vào đầu hút đúng cách và cố định bàn chải xoay trong đầu hút bằng cách ấn cần khóa về đúng vị trí.
FC6727, FC6726, FC6725, FC6723: Đèn LED trên đầu hút không sáng.	Bạn chưa gắn đầu hút vào thiết bị hoặc thiết bị cầm tay đúng cách.	Hãy gắn đầu hút vào thiết bị hoặc thiết bị cầm tay đúng cách.
Thiết bị không sạc.	Đầu nối nam châm không được kết nối đúng cách với đĩa sạc hoặc bộ nguồn chưa được cắm đúng cách vào ổ điện trên tường.	Hãy đảm bảo đầu nối nam châm đã được kết nối đúng cách với đế sạc và bộ nguồn đã được lắp đúng cách vào ổ điện trên tường.
	Bạn chưa kết nối đúng bộ nguồn và dây điện.	Hãy đảm bảo bạn sử dụng đúng bộ nguồn và dây điện của thiết bị.
		Nếu bạn đã kiểm tra hết các trường hợp trên mà thiết bị vẫn không sạc, hãy mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ của Philips hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
FC6727, FC6726: Bàn chải tuabin mini hoạt động không đúng.	Bàn chải xoay bị tắc.	Dọn sạch lông ra khỏi bàn chải bằng kéo (xem hướng dẫn sử dụng).
	Bàn chải xoay bị tắc do vải hoặc bề mặt trong quá trình làm sạch.	Giữ cho bàn chải tuabin mini thẳng hàng với bề mặt và không ấn bàn chải tuabin vào các bề mặt mềm.
	Bàn chải tuabin mini không đóng hoàn toàn.	Đảm bảo phần trên cùng và dưới cùng của bàn chải tuabin mini được lắp đúng cách và không có khe hở giữa hai phần. Kiểm tra xem vòng khóa có ở vị trí đóng không (xem hướng dẫn sử dụng).
Tôi cảm thấy có sốc tĩnh điện khi sử dụng máy hút bụi.	Máy hút bụi của bạn gây ra sự tích tụ tĩnh điện. Độ ẩm không khí thì thiết bị tích tụ tĩnh điện càng nhiều.	Xả tích điện cho thiết bị bằng cách thường xuyên chạm ống vào các vật khác bằng kim loại trong phòng (ví dụ chân bàn hoặc ghế, v.v.); Bạn cũng có thể tăng độ ẩm không khí trong phòng.
	Bạn đã hút cát tinh, sỏi hoặc một chất tương tự. Điều này cũng gây ra tĩnh điện.	Hãy trút sạch bụi ra khỏi ngăn chứa bụi và vệ sinh bộ lọc theo hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng.
Phần cuối màn hình sẽ nháy đỏ. 	Hết pin.	Sạc pin bằng cách cắm thiết bị vào đế sạc. Bạn cũng có thể sạc thiết bị trực tiếp bằng cách cắm bộ nguồn vào ổ cắm điện trên tường và gắn đĩa sạc từ của để sạc vào mặt dưới của thiết bị.
Các phần trên màn hình đều nháy sáng nhanh. 	Đã xảy ra lỗi.	Kiểm tra xem ống hoặc đầu hút có bị mắc kẹt gì không. Thử sạc lại thiết bị, trút sạch bụi ra khỏi ngăn chứa bụi và vệ sinh bộ lọc. Nếu cách này vẫn không được, hãy mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ của Philips hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng qua <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Phần giữa màn hình nháy sáng màu trắng và phần cuối màn hình sẽ nháy đỏ. 	Thiết bị được đặt hoặc sạc ở nhiệt độ thấp hơn 5 °C.	Hãy chuyển thiết bị sang một phòng ấm hơn. Không đặt hoặc sạc thiết bị ở nơi có nhiệt độ dưới 5 °C hoặc cao hơn 40 °C.

## 重要安全資訊

使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。提供的配件可能隨產品而異。

### 危險

- 請勿用來吸水或任何其他液體。請勿吸取易燃性物質，並且請勿吸取未完全冷卻的灰燼。
- 切勿將本產品或電源轉換器浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

### 警示

- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 使用前請務必檢查本產品。產品或電源轉換器如有損壞，請勿使用。零件如有受損，請務必以原型號更換之。
- 電源轉換器內含一個變壓器。請勿切斷電源轉換器而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。請勿讓小孩把玩本產品。若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用後維護。
- 請務必避免幼童拿取磁性充電盤。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。
- 如果您長時間不使用本產品，請拔掉電源轉換器。
- 存放本產品超過一個月（未使用或未充電）時，請確保電池已充電達至少 50%。存放產品時若電池電力已用盡，可能會導致電池無法回復的損壞。
- 另外，在存放產品時，請確定已拔下轉換器。
- 請勿讓電動刷在其他產品的電源線或其他纜線上移動，否則可能會造成危險。
- 寬鬆衣物、毛髮和身體各部位應遠離電動刷。
- 產品運作時，請勿覆蓋或堵住通風口。
- 本吸塵器的設計僅供居家環境中使用。請勿使用本吸塵器來吸取建築廢棄物、水泥粉塵、灰燼、細沙、石灰和類似物質。使用吸塵器時，請務必安裝所有濾網。否則可能造成馬達損壞並縮短吸塵器壽命。請務必依據使用手冊所示方式，清潔吸塵器的所有零件。如果使用手冊未特別指示，請勿使用水及/或清潔劑清潔任何零件。
- 請務必使用隨附的電源轉換器進行充電。只能使用 25V 電源轉換器 ZD12D250050EU 或 29V 電源轉換器 ZD12D290050EU。在轉換器上可找到對應的轉換器編號。
- 請勿打開、改裝、刺穿、損壞或拆解本產品或電池，以防止電池升溫或釋放有毒或有害物質。請避免讓電池發生短路、過度充電或反向充電。
- 本產品和電池應放置遠離火源位置，且不要暴露在直射陽光或高溫下。
- 如果產品異常發熱或散發異味、變色或充電時間比平時長，請停止使用產品或為其充電，並與飛利浦聯絡。
- 請勿將產品及其電池放進微波爐或放到電磁爐上。
- 如果電池損壞或漏液，請避免電池接觸到皮膚或眼睛。如果不慎接觸到皮膚或眼睛，請立即用水沖洗乾淨並就醫。
- 本產品包含充電式電池。電池只能請合格的服務工程師更換。
- 當您無法充電或是電池電力消耗過快時，請將本產品送到授權的飛利浦服務中心。
- 為避免損壞，如果集塵盒中沒有濾網，請勿使用本產品。

### 警告

- 充電時，電源轉換器摸起來會稍微溫熱。這是正常現象。
- 為本產品插上電源、拔掉電源或操作時，請確保雙手乾燥。
- 請勿以拉扯電線（圖 1）的方式將電源轉換器拔離牆上插座。當您不使用充電座進行充電時，請務必先從產品（圖 2）底部拆下磁性充電盤，以拔除產品電源。
- 使用完畢後及充電前，務必關閉產品電源。
- 使用時，請勿阻塞排氣孔。
- 請勿在洗碗機中清洗集塵盒或集塵盒蓋，它們皆不可放入洗碗機清洗。
- 請務必至少每兩週用手清洗一次濾網，以發揮最佳效能。擠壓直到水變乾淨為止。重複使用之前，讓濾網風乾 24 小時。
- 請勿使用鋼絲絨或磨蝕性清潔劑清潔濾網。
- 務必使用已組裝濾網的吸塵器。
- 如果您用水清潔濾網，請確保濾網完全乾燥後，再裝回集塵盒。請勿將濾網直接曝曬在陽光下、放在暖器上或置於滾筒式烘乾機中烘乾。
- 當濾網已經無法確實清潔乾淨或損壞（見「訂購配件」時，請加以更換。
- 安裝本產品時，請確定根據使用手冊的指示將充電座安裝到牆上。
- 在牆上鑽孔架設充電座時請小心，以免發生觸電危險。

### 電磁波 (EMF)

本 Philips 產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

### 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（詳細聯絡資料請參閱全球保固說明書）。

### 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或參閱全球保固說明書。

### 回收

- 此符號表示電子產品及電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄（圖 3）。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品與電池。

### 取出充電式電池

丟棄本產品時，僅能由合格的專業人員取出內建充電式電池。在取出電池前，請確認已將裝置與牆上插座連線中斷，且電池電力已完全耗盡。

使用工具打開裝置或棄置充電式電池時，請採取任何必要的安全預防措施。

拿取電池時，請務必讓雙手、本產品和電池都處於乾燥狀態。

為避免電池在取出後意外發生短路，請勿讓電池端子接觸到金屬物體（例如硬幣、髮夾、戒指）。請勿以鋁箔紙包裹電池。丟棄電池之前，請用膠帶黏住電池端子，或將電池放進塑膠袋。

- 1 將產品從電源插座拔除，讓其一直運作直到馬達停止。
- 2 從本產品取出集塵盒。
- 3 拆下握把（圖 4）頂部的顯示幕蓋。
- 4 轉開握柄蓋的螺絲，並從產品（圖 5）拆下握柄蓋。
- 5 轉開底蓋螺絲（1），然後拆除兩邊的護板。（圖 6）
- 6 取下左邊和右邊的底蓋螺絲（1）。然後再取下底蓋（2）（圖 7）。
- 7 從印刷電路板（圖 8）拔下電池接頭和顯示幕接頭。
- 8 轉開電池框螺絲（圖 9）。
- 9 從產品中取出電池，並根據法規（圖 10）棄置。

### 操作時間

	FC6723、FC6722	FC6727、FC6726、 FC6725、FC6724
在渦旋動力模式下使用產品（設定 2）	15 分鐘	20 分鐘
在一般動力模式下使用產品（設定 1）	30 分鐘	40 分鐘

### 疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
我按下按鈕時，產品沒有反應。	電池電力耗盡時，顯示幕的最後一段會閃爍紅光。	若要為電池充電，請將本產品連接到充電座或將充電座的磁性充電盤直接連接到手提式吸塵器。
	您必須將滑桿往前推，才能開啟本產品電源。	將滑桿往前推到設定 1 可開啟電源。將滑桿推到設定 2 可進一步增加吸力，以清潔骯髒的表面。
產品的吸力比平常弱。	濾網與氣旋式集塵裝置太髒。	請清潔濾網與氣旋式集塵裝置。如果您定期使用本產品，請務必每兩週至少清洗海綿濾網一次。
	您並未將集塵盒蓋正確連接到集塵盒。您並未將集塵盒正確連接到本產品。這兩個情形都會導致吸力流失。	請務必將集塵盒蓋正確連接到集塵盒，並將集塵盒正確連接到本產品。
	可能有異物卡在吸塵管內。	取下吸塵管，檢查是否堵塞。
灰塵會從吸塵器溢出。	濾網太髒。	請清潔濾網。
	本產品中沒有濾網。	請確定濾網有在本產品中，並且組裝正確。
	有東西卡住氣旋式集塵裝置。	請檢查氣旋式集塵裝置中是否有物體卡住，然後取下任何卡住氣旋式集塵裝置的物體。
	如果有灰塵掉出集塵盒，很可能是因為集塵盒蓋未正確連接到集塵盒。	請清空集塵盒，並正確連接集塵盒蓋。
本產品在清理地毯時，無法在地板上順暢移動。	您選擇過高的吸力。	請選擇設定 1 來減少吸力。
清潔刷不再轉動。	清潔刷受到太多阻力。	用剪刀或手清理清潔刷。
	清潔刷在厚度高的地毯上使用時可能會遇到太多阻力而停止轉動。	請關閉產品電源，然後重新開啟電源。
	您在清理後並未將動力刷毛正確安裝在吸頭上。	請依照使用手冊的清理章節中的指示，將動力刷毛正確插入吸頭中，並將鎖定桿卡入定位，以便將動力刷毛固定在吸頭中。
FC6727、FC6726、FC6725、FC6723：吸頭中的 LED 不亮。	您並未將吸頭正確連接到本產品或手提式吸塵器。	請將吸頭正確連接到本產品或手提式吸塵器。
本產品未充電。	磁性接頭未正確連接到充電盤或是電源轉換器未正確插入牆上插座。	請確定磁性接頭已正確連接到充電盤，而且電源轉換器已正確插入牆上插座。
	您並未連接正確的電源轉換器和電線。	請務必使用正確的電源轉換器和電線。

問題	可能原因	解決方法
		如果您已做了上述檢查但是本產品還是無法充電，請將產品送到飛利浦服務中心，或是透過 <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> 聯絡客戶服務中心。
FC6727、FC6726：迷你渦輪旋轉刷毛無法正確運作。	動力刷毛阻塞。	使用剪刀清除刷毛上的頭髮 (請參閱使用手冊)。
	清潔時動力刷毛被纖維或表面阻塞。	請將迷你渦輪旋轉刷毛對準表面，且請勿將渦輪旋轉刷毛壓入柔軟的表面。
	迷你渦輪旋轉刷毛非完全關閉。	確定迷你渦輪旋轉刷毛的上半部與下半部正確連接，且兩個部位沒有空隙。檢查鎖定環是否關閉 (請參閱使用手冊)。
使用吸塵器時，偶爾會被靜電電到。	您的真空吸塵器聚積靜電。空氣濕度越低，裝置聚積的靜電就越多。	請不時以吸塵管碰觸房間中的其他金屬物體 (如桌腳或椅腳等)，為產品放電。您也可以提升室內的空氣濕度。
	您吸入了細沙、石灰或類似物質。這也會導致靜電。	根據使用手冊中的指示，清空集塵盒並清潔濾網。
顯示幕的最後一段會閃爍紅光。	電池電量完全耗盡。	將產品連接到充電座，以便為電池充電。您也可以將轉換器插入牆上插座並將磁性充電盤連接到產品底部，直接為產品充電。
顯示幕的所有區段會快速閃爍。	發生錯誤。	檢查吸塵管或吸頭是否堵塞。試著將產品重新充電，清空集塵盒並清潔濾網。若情況依舊，請將產品送到飛利浦服務中心，或是透過 <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> 聯絡客戶服務中心。
顯示幕的中間一段會閃爍白光，顯示幕的最後一段則會閃爍紅光。	本產品在低於 5° C 的溫度下存放或充電。	將本產品移至較溫暖的房間。請勿在溫度 5° C 以下或 40° C 以上的地方存放本產品或充電。

## العربية

### معلومات مهمة معنية بالسلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

#### خطر

- لا تنظف بالمكنسة الكهربائية الماء أو أي سائل آخر. ولا تنظف بها المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يبرد.
- لا تغمس الجهاز أو المهائئ مطلقاً في الماء أو في أي سائل آخر، ولا تشطفهما تحت الصنبور.

#### تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهائئ مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- افحص الجهاز دائماً قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز أو المهائئ في حالة تعرضهما للتلف. استبدل دائماً الجزء التالف بنوع أصلي.
- يحتوي المهائئ على محول. لا تقطع المهائئ لاستبداله بمأخذ آخر حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. لا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف.
- احتفظ دائماً بقرص الشحن المغناطيسي بعيداً عن الأطفال الصغار.
- يجب إزالة القابض من المقبس/مأخذ التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- افصل المهائئ إذا كنت تنوي عدم استخدام الجهاز لبعض الوقت.
- عند تخزين الجهاز لأكثر من شهر (بدون استخدام أو شحن)، تأكد من شحن البطارية بنسبة 50% على الأقل. قد يؤدي تخزين الجهاز ببطارية فارغة إلى تلف البطارية بشكل لا رجعة فيه.
- تأكد أيضاً من فصل المحول عند تخزين الجهاز.
- لا تسمح بتحريك الفرشاة الآلية فوق أسلاك التيار الكهربائي الخاصة بالأجهزة الأخرى أو فوق الكابلات الأخرى لأن هذا قد يسبب خطورة.
- احرض على بقاء الملابس الفضفاضة والشعر وأجزاء الجسم بعيداً عن الفرشاة المتحركة.
- لا تغطي فتحات التهوية أو تحجبها عند تشغيل الجهاز.
- تم تصميم هذا المكنسة الكهربائية للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم هذا المكنسة الكهربائية للشطف نفايات البناء، غبار الاسمنت والرماد والرمل الناعم والجير وغيرها من المواد المماثلة. لا تستخدم المكنسة الكهربائية إطلاقاً بدون تركيب الفلتر مسبقاً. فهذا يمكن أن يلحق الضرر بالمحرك وتقصير حياة مكنسة كهربائية. نظف دائماً جميع أجزاء مكنسة كهربائية كما هو مبين في دليل المستخدم. لا تقم بتنظيف أي أجزاء باستخدام الماء و/أو مواد تنظيف إذا لم يظهر ذلك على وجه التحديد في دليل المستخدم.
- لا تشحن الجهاز إلا باستخدام المهائئ المزود. فقط استخدم محول 25V من طراز ZD12D250050EU أو 20V من طراز ZD12D290050EU. يمكن العثور على الرقم الخاص بالمحول على المحول.
- لا تفتح المنتج ولا البطارية، أو تعدكهما، أو تنقبهما، أو تفككهما لمنع تعرض البطاريات للسخونة أو انبعاث المواد السامة أو الخطرة منها. تجنب تقصير الدائرة الكهربائية للبطاريات، أو تبالغ في شحنها، أو تنشحنها عكسيتها.
- احتفظ بالمنتج والبطاريات بعيداً عن النار ولا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة.
- إذا أصبح المنتج ساخناً أو كره الرائحة أو تغير لونه أو إذا استغرق الشحن وقتاً أطول من المعتاد، فتوقف عن استخدام المنتج وشحنه واتصل بشركة Philips.
- لا تضع المنتجات وبطارياتها في أفران الميكروويف أو على البوتجاز المسطح.
- في حالة تلف البطاريات أو حدوث تسرب بها، تجنب ملامستها للجلد أو العين. وإذا حدث هذا، فعليك الشطف جيداً بالماء وطلب الرعاية الطبية.
- يحتوي هذا المنتج على بطارية قابلة للشحن. يُحظر استبدال البطارية إلا بواسطة مهندس خدمة مؤهل.
- يوصى باصطحاب الجهاز إلى مركز خدمة Philips معتمد عندما يتعدى عليك إعادة شحنها أو عندما تنفذ منها الطاقة بسرعة.
- لمنع التلف، لا تستخدم الجهاز إذا لم يكن المرشح موجوداً في حاوية الفبار.

#### تنبيه

- أثناء الشحن، يصبح المهائئ دافئاً عند لمسة. هذا أمر طبيعي.
- لا توصل الجهاز بالتيار الكهربائي أو تفصله أو تشغله ويديك مبتلة.
- لا تقم بإزالة المهائئ من مقبض الحائط بسحبها من السلك (الشكل 1). عندما لا تستخدم محطة الشحن للشحن، افصل الجهاز دائماً عن طريق فصل قرص الشحن المغناطيسي عن الجانب السفلي من الجهاز (الشكل 2).
- احرض دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام وقبل شحنه.
- تجنب سد فتحات حاوية الهواء العادم أثناء التنظيف.
- لا تقم بتنظيف حاوية الفبار وغطاء حاوية الفبار في غسالة الصحون. غسالة الصحون تؤثر على جودتهما.
- تأكد من غسل الفلتر مرة واحدة على الأقل كل أسبوعين يدوياً فقط لضمان أفضل أداء. اضغط حتى يصبح الماء نظيفاً. اترك الفلتر يجف لمدة 24 ساعة قبل إعادة استخدامه.
- لا تنظف الفلتر بضمادات التنظيف أو مواد التنظيف الكاشطة.
- قم دائماً باستخدام المكنسة الكهربائية مع تركيب المرشح.
- إذا قمت بتنظيف الفلتر بالماء، فتأكد من جفافه تماماً قبل إعادته إلى حاوية الفبار. لا تجفف الفلتر في ضوء الشمس المباشر، على المبرد أو في مجفف الملابس.
- استبدل الفلتر إذا لم يعد من الممكن تنظيفه بشكل صحيح أو في حالة تلفه (انظر 'طلب الملحقات').
- تأكد من تثبيت الجهاز مع محطة الشحن المتصلة بالجدار وفقاً للإرشادات الموجودة في دليل المستخدم.
- كن حذراً عند حفر ثقب في الحائط لتوصيل محطة الشحن لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية.

#### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

#### طلب الملحقات

لشراء المستلزمات أو قطع الغيار، قومي بزيارة [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) أو الذهاب إلى تاجر Philips. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظري كتيب الضمان الدولي للحصول على بيانات الاتصال).

#### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو قراءة كتيب الضمان العالمي.

#### إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية (الشكل 3).
- اتبع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات.

#### إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

يجب إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن من قبل أخصائي مؤهل فقط عند التخلص من الجهاز. قبل إزالة البطارية، تأكد من فصل الجهاز من مقبض الحائط وتأكد من أن البطارية فارغة تماماً.

أخذ أي احتياطات سلامة ضرورية عند التعامل مع الأدوات اللازمة لفتح الجهاز وعند التخلص من البطارية القابلة لإعادة الشحن.

عند التعامل مع البطاريات، تأكد من أن يديك والمنتج والبطاريات جافة.

لتجنب تعريض البطاريات لقصر في الدارة الكهربائية بعد الإزالة، لا تدع أطراف البطاريات تتلامس مع أجسام معدنية (مثل العملات المعدنية، ودبابيس الشعر، والخواتم). لا تقم بتغليف البطاريات في ورق الألومنيوم. الصق أطراف البطارية بشريط لاصق أو قم بوضع البطاريات في كيس بلاستيكي قبل التخلص منها.

1	افصل الجهاز عن مقبض الحائط واتركه يعمل حتى يتوقف المحرك.
2	قم بإزالة دلو الغبار من الجهاز.
3	اسحب غطاء الشاشة من أعلى مقبض اليد (الشكل 4).
4	قم بكف المسامير من غطاء المقبض وسحب غطاء المقبض من الجهاز (الشكل 5).
5	قم بكف مسامير الغطاء السفلي (1) ثم قم بإزالة الألواح الجانبية. (الشكل 6)
6	قم بإزالة مسامير الغطاء السفلية الموجودة على الجانب الأيسر والأيمن (1). ثم قم بإزالة الغطاء السفلي (2) (الشكل 7).
7	افصل المحول البطارية وموصل الشاشة من لوحة الدوائر المطبوعة (الشكل 8).
8	قم بكف مسامير إطار البطارية (الشكل 9).
9	أخرج البطارية من الجهاز وتخلص منها وفقاً للقواعد (الشكل 10).

#### وقت التشغيل

FC6727 ، FC6726 ، FC6725 FC6724	FC6723 ، FC6722
20 دقائق	استخدام الجهاز مع وضع الطاقة Turbo (الإعداد 2) 15 دقائق



## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعًا التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدتك.

المنشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل عند الضغط على الزر.	عندما تكون البطارية فارغة، فإن الجزء السفلي من الشاشة يومض باللون الأحمر.	لشحن البطارية، قم بتوصيل الجهاز بمحطة الشحن أو قم بتوصيل قرص الشحن المغناطيسي لمحطة الشحن مباشرة بالمكينة الكهربائية المحمولة باليد.
قوة سحب الجهاز منخفضة عن المعتاد.	سليزم دفع القطعة المنزلقة إلى الأمام لتنشغيل الجهاز.	ادفع القطعة المنزلقة إلى الأمام لضبط الوضع 1 للتنشغيل. قم بزيادة قوة الشفط بشكل أكبر عن طريق دفع المنزلق إلى وضع 2 لتنظيف الأسطح المتسخة.
تفتلت الأتربة من الجهاز.	الفلتر والغلاف الدوامي متسخان.	نظف الفلتر والغلاف الدوامي. تأكد من غسل الفلتر الإسفنجي مرة كل أسبوعين على الأقل إذا كنت تستخدم الجهاز بانتظام.
لا يتحرك الجهاز بسلاسة على الأرضية عند تنظيف السجاد.	لم تقم بتوصيل غطاء حاوية الغبار بشكل صحيح إلى الحاوية. لم تقم بتوصيل حاوية الغبار بالجهاز بشكل صحيح. في كلتا الحالتين، ستتأثر قوة السحب.	تأكد من تركيب غطاء حاوية الغبار في الحاوية، ثم تركيب حاوية الغبار في الجهاز بشكل صحيح.
لم تعد الفرشاة تعمل بعد.	قد يكون هناك جسم عالق داخل الأنبوب.	قم بإزالة الأنبوب والتحقق من وجود انسداد.
لم تعد الفرشاة تعمل بعد.	تواجه الفرشاة مقاومة شديدة.	نظف الفرشاة.
لم تتوقف الفرشاة عن الدوران عندما تواجه مقاومة كبيرة من السجاد مرتفع الوبرة.	قد تتوقف الفرشاة عن الدوران عندما تواجه مقاومة كبيرة من السجاد مرتفع الوبرة.	تأكد من وجود الفلتر في الجهاز بشكل صحيح.
لا يتحرك الجهاز بسلاسة على الأرضية عند تنظيف السجاد.	وجود شيء عائق أمام الفاصل الدوامي.	تحقق من الفاصل الدوامي بحثًا عن عناصر عالقة فيه وإزالة أي كائن يعيق الفاصل الدوامي.
لا يتحرك الجهاز بسلاسة على الأرضية عند تنظيف السجاد.	لقد اخترت قوة سحب عالية جدًا.	قم بتفريغ حاوية الغبار وتركيب غطاء الحاوية بشكل صحيح.
لم تعد الفرشاة تعمل بعد.	تواجه الفرشاة مقاومة شديدة.	نظف الفرشاة باستخدام مقص أو باليد.
لم تقم بتنشيط الفرشاة الدوارة في الفوهة بشكل صحيح بعد التنظيف.	لم تقم بتنشيط الفرشاة الدوارة في الفوهة بشكل صحيح بعد التنظيف.	اتبع التعليمات الواردة في فصل التنظيف من دليل المستخدم لتحريك الشريحة الأسطوانية داخل الفوهة بشكل صحيح وثبيتها داخل الفوهة عن طريق إطباق ذراع القفل.
المصابيح الموجودة على الفوهة لا تضيء.	لم ترفق الفوهة بالجهاز أو الحامل بشكل صحيح.	إرفاق الفوهة إلى الجهاز أو الحامل بشكل صحيح.
لا يتم شحن الجهاز.	الموصل المغناطيسي غير متصل بشكل صحيح بقرص الشحن أو لم يتم إدخال المحول في مقبس الحائط بشكل صحيح.	تأكد من توصيل الموصل المغناطيسي بشكل صحيح مع قرص الشحن ومن إدخال المهائز في مقبس الحائط بشكل صحيح.
لم تقم بتوصيل المهائز والسلك المناسبين.	لم تقم بتوصيل المهائز والسلك المناسبين.	تأكد من استخدام المحول والسلك المناسبين.
إذنا قمت بمراجعة ما ورد أعلاه و مازال الجهاز لا يقوم بالشحن، فقم بتوصيله إلى مركز خدمة Philips أو اتصل بمركز رعاية المستهلك عبر <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a>		
الفرشاة التوربينية الصغيرة لا تعمل بشكل صحيح.	الفرشاة الدوارة مسدودة.	أزل الشعر من الفرشاة باستخدام مقص (انظر دليل المستخدم).
الفرشاة التوربينية الصغيرة ليست مغلقة تمامًا.	الفرشاة الدوارة تتعاقب بالأقمشة والأسطح أثناء التنظيف.	احرص على جعل الفرشاة التوربينية الصغيرة محاذية للسطح ولا تدفعاها في الأسطح الناعمة.
عندما أستخدم مكينة الكهربائية أشعر أحيانًا بصدمات كهربائية ثابتة.	تتراكم المكينة الكهربائية كهرباء ساكنة. كلما قلت رطوبة الهواء، كَوْن الجهاز مزيداً من الكهرباء الساكنة.	قم بتفريغ شحنة الجهاز عن طريق وضع الأنبوبة بشكل متكرر على أجسام معدنية أخرى في الغرفة (على سبيل المثال أرجل الطاولة أو الكرسي، إلخ). يمكنك أيضًا رفع مستوى رطوبة الهواء في الغرفة.
الجزء السفلي من شاشة العرض يومض باللون الأحمر.	البطارية فارغة.	قم بتفريغ حاوية الغبار وتنظيف الفلتر وفتحة للتعليقات الموجودة في دليل المستخدم.
جميع شرائح العرض تومض بسرعة.	حدث خطأ.	اشحن البطارية عن طريق توصيل الجهاز بمحطة الشحن. يمكنك أيضًا شحن الجهاز مباشرة عن طريق إدخال المهائز في مقبس الحائط وتوصيل قرص الشحن المغناطيسي بالجانب السفلي من الجهاز.
يومض الجزء الأوسط من الشاشة باللون الأبيض بينما يومض الجزء السفلي من الشاشة باللون الأحمر.	يتم تخزين الجهاز أو شحنه في درجات حرارة تقل عن 5 مئوية.	قم بنقل الجهاز إلى غرفة أكثر دفئًا. لا تقم بتخزين أو شحن الجهاز في درجات حرارة تقل عن 5 درجات مئوية أو أعلى من 40 درجة مئوية.

فأرسى

## اطلاعات أمنيته مهم

این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از دستگاه و وسایل جانبی بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خودتان نگهدارید. وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

### خطر

- هرگز جاروبرقی را روی آب یا مایعات دیگر نگیرید. هرگز جاروبرقی را روی مواد قابل اشتعال نگیرید و خاکستری که هنوز خنک نشده است نگیرید.
- هرگز دستگاه یا آداپتور را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید.

### هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور با ولتاژ برق محل شما مطابقت داشته باشد.
- همیشه قبل از استفاده از دستگاه، آن را بررسی کنید. اگر دستگاه یا آداپتور آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید. قسمت آسیب دیده دستگاه را همیشه با نوع اصلی آن جایگزین نکنید.
- آداپتور حاوی مبدل است. بنابراین هرگز آداپتور را قطع نکرده و با یک دوشاخه دیگر تعویض نکنید. این کار بسیار خطرناک است.
- کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حساس یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- همیشه دیسک شارژ مغناطیسی را دور از دسترس کودکان خردسال نگه دارید.
- قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه، دوشاخه باید از پریز بیرون آورده شود.
- اگر از دستگاه برای مدت استفاده نمی کنید، آداپتور آن را از برق بکشید.
- وقتی وسیله را برای مدت بیش از یک ماه بدون استفاده یا شارژ کردن رها می کنید، بررسی کنید حتماً باتری حداقل 50% شارژ داشته باشد. نگهداری دستگاه با باتری خالی باعث ایجاد آسیب های جبران ناپذیری برای باتری می شود.
- همچنین هنگام نگهداری وسیله بررسی کنید که آداپتور از برق جدا باشد.
- مراقب باشید برسی برقی روی سیم برق سایر دستگاه ها یا سایر کابل ها حرکت نکنند زیرا ممکن است خطرناک باشد.
- مراقب باشید لباس های گشاد، موها یا سایر قسمت های بدن در تماس با برس های برقی قرار نگیرند. از پوشاندن یا مسدود کردن سوراخ های تهویه دستگاه هنگام کار کردن آن خودداری نمایید.
- جاروبرقی فقط برای کاربردهای خانگی در نظر گرفته شده است. از این جاروبرقی برای جارو کردن حجم زیادی از ضایعات، گرد و خاک ناشی از سیمان، خاکستر، شن و ماسه نرم، آهک و مواد مشابه استفاده نکنید. هرگز بدون فیلترها از جاروبرقی استفاده نکنید. این کار ممکن است به موتور آسیب برساند و طول عمر جاروبرقی را کاهش دهد. همیشه همه قطعات جاروبرقی را همانطور که در دفترچه راهنمای کاربر نشان داده شده است تمیز کنید. اگر پاک کردن با آب و/یا مواد تمیزکننده به وضوح در دفترچه راهنما نشان داده نشده است، هیچ بخشی از دستگاه را به این روش تمیز نکنید.
- فقط از آداپتور ارائه شده برای شارژ دستگاه استفاده کنید. تنها از آداپتور 25V مدل ZD12D250050EU یا 29V مدل ZD12D290050EU استفاده کنید. شماره آداپتور موردنظر را می توانید روی آداپتور خود پیدا کنید.

- محصول یا باتری را باز نکنید، تغییر ندهید، سوراخ نکنید، به آن آسیب وارد نکنید یا از هم باز نکنید تا باتری‌ها داغ نشوند یا مواد سمی یا خطرناک آزاد نشوند. در باتری اتصال ایجاد نکنید، آن را بیش از حد شارژ نکنید یا شارژ را معکوس نکنید.
- محصول و باتری‌ها را دور از مجاورت آتش نگه دارید و در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا دمای بالا قرار ندهید.
- اگر محصول به میزان غیرطبیعی داغ شود یا بوی غیرطبیعی تولید کند یا اگر مدت زمان شارژ کردن آن بیشتر از حد معمول شده است، استفاده و شارژ کردن محصول را متوقف کرده و با خدمات Philips تماس بگیرید.
- محصولات و باتری‌ها را در میکروفر یا اجاق های القایی نگذارید.
- اگر باتری‌ها آسیب دیده اند یا نشستی دارند، از تماس آنها با پوست یا چشم خودداری کنید. در صورت بروز این حالت، فوراً با آب بشویید و به پزشک مراجعه کنید.
- این محصول دارای باتری قابل شارژ است. باتری را فقط مهندس سرویس کار مجاز باید تعویض کند.
- اگر دیگر نمی‌توانید دستگاه را شارژ کنید، یا در صورتی که شارژ دستگاه سریع تمام می‌شود، آن را به مرکز خدمات مجاز Philips ببرید.
- برای جلوگیری از بروز صدمات، هنگام عدم وجود فیلتر در محفظه گردو خاک از دستگاه استفاده نکنید.

#### احتیاط

- در حین شارژ شدن، آداپتور گرم می‌شود و نمی‌توانید به آن دست بزنید. این امر عادی است.
- وقتی دست‌ها پتان‌ خیس است دستگاه را به برق نزنید، جدا نکنید یا دستگاه کار نکنید.
- آداپتور را از پریز برق با کشیدن سیم (تصویر 1) جدا نکنید. وقتی از صفحه شارژ برای شارژ استفاده نمی‌کنید، همیشه دوشاخه را از برق جدا کنید و برای این کار ابتدا دیسک شارژ آهنربایی را از قسمت زیر دستگاه (تصویر 2) جدا کنید.
- پس از استفاده از دستگاه و قبل از اینکه آن را شارژ می‌کنید، همیشه آن را خاموش کنید.
- هرگز در حین تمیز کردن، محفظه‌های خروج هوا را مسدود نکنید.
- از تمیز کردن سطل آشغال، یا سرپوش سطل آشغال در ظرفشویی اجتناب کنید. آنها در ظرفشویی قابل شستشو نیستند.
- فیلتر را حداقل هر دو هفته یک بار با دست بشویید تا دستگاه بهترین عملکرد را داشته باشد. فیلتر را فشار دهید تا زمانی که آب آن کامل خارج شود. قبل از استفاد مجدد حداقل 24 ساعت منتظر بمانید تا فیلتر خشک شود.
- از اسکاچ یا مواد شوینده ساینده برای تمیز کردن فیلتر استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از جاروبرقی همیشه فیلتر را نصب کنید.
- اگر فیلتر را با آب تمیز می‌کنید، قبل از اینکه دوباره آن را در محفظه گردو خاک قرار دهید بررسی کنید کاملاً خشک شده باشد. فیلتر را برای خشک کردن در معرض تابش مستقیم نور خورشید، روی رادیاتور یا در خشک کن لباسشویی قرار ندهید.
- اگر دیگر امکان تمیز کردن صحیح فیلتر وجود ندارد یا اگر آسیب دیده (مشاهده 'سفارش لوازم جانبی') است، آن را تعویض کنید.
- بررسی کنید دستگاه طوری به صفحه شارژ متصل به دیوار وصل باشد که دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنما عنوان شده است.
- وقتی در دیوار سوراخ ایجاد می‌کنید تا صفحه شارژ را وصل کنید همیشه مراقب باشید تا دچار برق گرفتگی نشوید.

#### میدان‌های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان‌های مغناطیسی تبعیت می‌کند.

#### سفارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) دیدن کنید یا به فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می‌توانید در کشورتان با مرکز خدمات مشتریان Philips تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس به دفترچه ضمانت‌نامه بین‌المللی مراجعه کنید).

#### ضمانت‌نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید یا دفترچه ضمانت‌نامه بین‌المللی را بخوانید.

#### باز یافت

- مفهوم این نماد این است که این محصول الکتریکی و باتری‌های آن را نباید همراه زباله‌های معمول خانگی (تصویر 3) دفع نمایید.
- قوانین کشور خود را در خصوص جمع‌آوری جداگانه محصولات الکتریکی و باتری‌ها رعایت کنید.

#### جدا کردن باتری قابل شارژ

زمانی که دستگاه دور انداخته می‌شود، باتری قابل شارژ داخلی صرفاً باید توسط یک فرد متخصص واجد شرایط خارج شود. قبل از بیرون آوردن باتری بررسی کنید دستگاه از پریز دیواری جدا باشد و باتری به طور کامل خالی باشد.

**وقتی ابزارها را برای باز کردن وسیله در دست می‌گیرید و وقتی باتری باتری قابل شارژ را دور می‌اندازید، احتیاط‌های ایمنی لازم را در نظر داشته باشید.**

**وقتی از باتری استفاده می‌کنید، حتماً باید دستتان، دستگاه و باتری‌ها خشک باشند.**

برای اینکه بعد از بیرون آوردن باتری‌ها مدار کوتاه ایجاد نشود، از تماس انتهای باتری‌ها (پایانه‌ها) با اجسام فلزی (مثل سکه، موگیر، انگشت) خودداری کنید. باتری‌ها را در فویل آلومینیومی نپیچانید. قبل از دور انداختن، روی انتهای باتری‌ها را بپوشانید یا اینکه باتری‌ها را در کیسه پلاستیکی بگذارید.

- 1 اتصال دستگاه را از پریز برق جدا کنید و اجازه دهید موتور متوقف شود.
- 2 جعبه آشغال را از دستگاه خارج کنید.
- 3 روکش نمایشگر را از بالای دستگاه (تصویر 4) بکشید.
- 4 پیچ روکش دسته را باز کنید و روکش دسته را از روی دستگاه (تصویر 5) بردارید.
- 5 پیچ روکش پایینی (1) را باز کنید و سپس پائل‌های کناری را بردارید. (تصویر 6)
- 6 پیچ‌های روکش پایینی در سمت چپ و راست (1) را باز کنید. سپس روکش پایینی (2) (تصویر 7) را بردارید.
- 7 رابط باتری و رابط نمایشگر را از بورد (تصویر 8) مدار چاپ جدا کنید.
- 8 پیچ‌های (تصویر 9) قاب باتری را باز کنید.
- 9 باتری را از دستگاه بیرون بیاورید و ضایعات آن را مطابق با قوانین (تصویر 10) دفع کنید.

#### زمان عملکرد

FC6722، FC6723	FC6727، FC6726، FC6725، FC6724
استفاده از دستگاه در حالت قدرت 15 دقیقه	20 دقیقه
استفاده از دستگاه در حالت قدرت 30 دقیقه	40 دقیقه

#### عیب‌یابی

این بخش عمده‌ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه می‌کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید و به لیست سؤال‌های متداول رجوع کنید، یا می‌توانید در کشورتان با مرکز پشتیبانی مشتری تماس بگیرید.

مشکل	دلیل احتمالی	راهکار
وقتی دکمه را فشار می‌دهم، دستگاه کار نمی‌کند.	وقتی باتری خالی است، قسمت پایینی نمایشگر به رنگ قرمز چشمک می‌زند.	برای شارژ کردن باتری، دستگاه را هب ایستگاه شارژ وصل کنید یا صفحه شارژ مغناطیسی ایستگاه شارژ را مستقیماً به جاروبرقی خانگی وصل کنید.
برای روشن کردن دستگاه، کلید لغزنده را به جلو فشار دهید.	برای روشن کردن دستگاه، باید کلید لغزنده را به جلو فشار دهید.	برای روشن کردن، کلید لغزنده را به جلو فشار دهید تا روی تنظیمات 1 قرار گیرد. برای تنظیم سطوح کثیف، با فشار دادن کلید لغزنده به تنظیم 2، قدرت مکش را افزایش دهید.
دستگاه نسبت به قبل قدرت مکش کمتری دارد.	فیلتر و پروانه کثیف هستند.	فیلتر و پروانه را تمیز کنید. دقت کنید اگر از دستگاه بصورت مرتب استفاده می‌کنید، فیلتر اسفنجی را حداقل هر دو هفته یک بار بشویید.
درپوش محفظه گرد و خاک را به درستی به محفظه گردو خاک وصل نکرده‌اید.	درپوش محفظه گرد و خاک را به درستی به محفظه گردو خاک وصل نکرده‌اید.	مطمئن شوید که درپوش محفظه گردو خاک و محفظه گردو خاک را به درستی به دستگاه متصل کرده‌اید.
ممکن است یک شیء در لوله گیر کند.	لوله را جدا کنید و مسدودی آن را بررسی کنید.	لوله را جدا کنید و مسدودی آن را بررسی کنید.
گرد و خاک از دستگاه خارج می‌شود.	فیلتر کثیف است.	فیلتر را تمیز کنید.
این فیلتر در این دستگاه موجود نیست.	این فیلتر در این دستگاه موجود نیست.	بررسی کنید فیلتر داخل دستگاه باشد و به درستی مونتاز شده باشد.
چیزی پروانه را سد کرده است.	بررسی کنید چیزی داخل پروانه گیر نکرده نباشد و در این صورت شیء مسدودکننده پروانه را بردارید.	بررسی کنید چیزی داخل پروانه گیر نکرده نباشد و در این صورت شیء مسدودکننده پروانه را بردارید.
اگر گردو خاک از محفظه درپوش محفظه گردو خاک به درستی به محفظه گردو خاک متصل نشده است.	اگر گردو خاک از محفظه درپوش محفظه گردو خاک به درستی به محفظه گردو خاک متصل نشده است.	محفظه گردو خاک را خالی کنید و درپوش محفظه گردو خاک را به درستی متصل کنید.
دستگاه موقع تمیز کردن فریش به خوبی روی زمین حرکت نمی‌کند.	قدرت مکش بسیار زیادی را انتخاب کرده‌اید.	قدرت مکش را با انتخاب تنظیمات 1 کاهش دهید.
برس دیگر نمی‌چرخد.	برس خیلی به سختی حرکت می‌کند.	برس را با کمک قیچی یا با دست تمیز کنید.
وقتی برس با مقاومت بیش از حدی از سوی فریش پرز-بلند مواجه شود، ممکن است چرخش آن متوقف شود.	وقتی برس با مقاومت بیش از حدی از سوی فریش پرز-بلند مواجه شود، ممکن است چرخش آن متوقف شود.	دستگاه را خاموش کرده و سپس دوباره آن را روشن کنید.
برس غلتک را بعد از تمیز کردن به درستی در نازل نصب نکرده‌اید.	برس غلتک را بعد از تمیز کردن به درستی در نازل نصب نکرده‌اید.	دستورالعمل‌های بخش تمیز کردن دفترچه راهنمای کاربر را رعایت کنید تا بتوانید برس غلتک را به درستی در داخل نازل قرار دهید و با بستن اهرم قفل کننده، آن را در داخل نازل محکم کنید.
نازل را به درستی به دستگاه یا دستگاه وصل نکرده‌اید.	نازل را به درستی به دستگاه یا دستگاه وصل کنید.	نازل را به درستی به دستگاه یا دستگاه وصل کنید.
رابط مغناطیسی به درستی به صفحه شارژ متصل نشده است یا آداپتور به درستی در پریز برق قرار نگرفته است.	رابط مغناطیسی به درستی به صفحه شارژ متصل نشده است یا آداپتور به درستی در پریز برق قرار نگرفته است.	مطمئن شوید که رابط مغناطیسی است دستگاه را به درستی به صفحه شارژ متصل شده است و آداپتور به درستی در پریز برق قرار گرفته است.
آداپتور و سیم درست را متصل نکرده‌اید.	آداپتور و سیم درست را متصل نکرده‌اید.	مطمئن شوید که از آداپتور و سیم درست استفاده می‌کنید.

مشکل	دلیل احتمالی	راهکار
		اگر مورد فوق را بررسی کرده‌اید و دستگاه هنوز شارژ نمی‌شود، آن را به مرکز خدمات Philips ببرید یا از طریق <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید.
FC6726، FC6727: برس مینی توربو به درستی کار نمی‌کند.	برس چرخشی مسدود شده است.	موهای گیر کرده در برس را با کمک قیچی یا با دست تمیز کنید (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید).
	در حین تمیز کردن، پارچه یا سطح زمین باعث مسدود شدن برس شده است.	برس مینی توربو را با سطح تراز کنید و برس توربو را روی سطوح نرم فشار ندهید.
	برس مینی توربو به طور کامل بسته نشده است.	بررسی کنید قسمت‌های بالایی و پایینی برس مینی توربو به درستی وصل باشند و هیچ فاصله‌ای بین این دو بخش وجود نداشته باشد. بررسی کنید حلقه قفل، در حالت قفل باشد (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید).
وقتی از جاروبرقی استفاده می‌کنم، بعضی مواقع احساس برق گرفتگی می‌کنم.	جاروبرقی در خود الکتریسیته ساکن جمع کرده است. هرچه رطوبت هوا کمتر باشد، میزان الکتریسیته جمع شده در دستگاه بیشتر است.	مرتبه لوله را به سمت اجسام فلزی موجود در اتاق بگیرید (مثل پایه میز و صندلی، رادیاتور و سایر موارد) تا بار الکتریکی آن تخلیه شود. همچنین می‌توانید سطح رطوبت هوا را در اتاق افزایش دهید.
	سنگریزه، آهک یا مواد مشابهی را جارو کرده‌اید. همچنین باعث برق گرفتگی می‌شود.	محفظه گردو خاک را خالی کنید و فیلتر را بر اساس دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنمای کاربر تمیز کنید.
قسمت پایین نمایشگر به رنگ قرمز چشمک می‌زند.	شارژ باتری تمام شده است.	با اتصال دستگاه به ایستگاه شارژ، باتری را شارژ کنید. همچنین می‌توانید دستگاه را مستقیماً و با وصل آداپتور به پریز دیواری و متصل کردن صفحه شارژ مغناطیسی به زیر دستگاه شارژ کنید.
همه قسمت‌های نمایشگر به سرعت فلاش می‌زنند.	خطایی رخ داده است.	وجود هر نوع انسداد در لوله یا خرطوم را بررسی کنید. سعی کنید دستگاه را مجدداً شارژ کنید، محفظه گردو خاک را خالی نموده و فیلتر را تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، دستگاه را به مرکز خدمات Philips ببرید یا از طریق <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید.
قسمت میانی نمایشگر به رنگ سفید و قسمت پایینی نمایشگر به رنگ قرمز چشمک می‌زند.	دستگاه در دمای کمتر از 5 درجه سانتیگراد نگهداری شده یا شارژ می‌شود.	دستگاه را به یک اتاق گرم‌تر منتقل کنید. دستگاه را در دماهای کمتر از 5 و بالاتر از 40 درجه سانتیگراد نگهداری یا شارژ نکنید.

